

# **Kosovo: traitement d'un syndrome de stress post-traumatique et d'un épisode dépressif sévère**

## **Renseignement de l'analyse-pays de l'OSAR**

Weyermannsstrasse 10  
Case postale 8154  
CH-3001 Berne

T ++41 31 370 75 75  
F ++41 31 370 75 00

[info@osar.ch](mailto:info@osar.ch)  
[www.osar.ch](http://www.osar.ch)

Compte dons  
CCP 30-1085-7



Berne, le 31 août 2016

## Sommaire

|          |                                                                                                |          |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>Introduction .....</b>                                                                      | <b>2</b> |
| <b>2</b> | <b>Le système de santé au Kosovo .....</b>                                                     | <b>2</b> |
| <b>3</b> | <b>Médicaments spécifiques: disponibilité et coûts .....</b>                                   | <b>4</b> |
| <b>4</b> | <b>Disponibilité et coûts des traitements psychiatriques et<br/>psychothérapeutiques .....</b> | <b>5</b> |

# 1 Introduction

Sur la base d'une demande à l'analyse-pays de l'OSAR, nous avons traité les questions suivantes:

1. Les médicaments suivants sont-ils disponibles au Kosovo:
  - a. Paroxetin Lactab 20 mg
  - b. Redormin
  - c. Trittico (trazodone) 50 mg
  - d. Temesta expidet (lorazépam) 1 mg
  - e. Relaxane
2. Combien coûtent-ils?
3. Y a-t-il au Kosovo des possibilités de traitement psychiatriques-psychothérapeutiques pour les maladies suivantes:
  - a. Syndrome de stress post-traumatique,
  - b. Épisode dépressif sévère?
4. Peut-on effectuer une thérapie des traumatismes au Kosovo?
5. Quels sont les coûts de ces traitements?

L'Organisation suisse d'aide aux réfugiés OSAR observe les développements au Kosovo depuis plusieurs années.<sup>1</sup> Les informations qui nous ont été transmises par des expert-e-s<sup>2</sup> ainsi que nos propres recherches nous permettent de répondre comme suit aux questions ci-dessus.

## 2 Le système de santé au Kosovo<sup>3</sup>

**Soins de santé insuffisants.** Selon un rapport de la fondation Bertelsmann datant de 2016, les services de santé ne sont presque pas présents dans certaines régions du Kosovo. Même dans la capitale Prishtina, il n'y a pas assez de possibilités de

---

<sup>1</sup> [www.osar.ch/pays-dorigine.html](http://www.osar.ch/pays-dorigine.html).

<sup>2</sup> Les recherches de l'OSAR se fondent sur des sources publiquement accessibles, conformément aux standards COI. Lorsque ces sources ne permettent pas de trouver les informations requises dans le temps imparti, l'OSAR fait appel à des expert-e-s. L'OSAR documente ses sources de manière transparente et traçable. Les personnes de contact peuvent toutefois être anonymisées afin de garantir la protection des sources.

<sup>3</sup> Ce paragraphe est tiré de la publication suivante: OSAR, Kosovo: traitement psychiatrique: Renseignement de l'analyse-pays de l'OSAR, 4 juillet 2016, p. 4-6: [www.osar.ch/assets/herkunftslandeuropa/kosovo/160704-kos-psychiatrische-behandlung-fr.pdf](http://www.osar.ch/assets/herkunftslandeuropa/kosovo/160704-kos-psychiatrische-behandlung-fr.pdf).

traitement. Les patientes et les patients qui peuvent s'offrir un traitement doivent accepter de longues attentes, des technologies désuètes et un personnel médical doté d'une formation insuffisante.<sup>4</sup>

**Mesures pour l'amélioration du système de santé insuffisantes, assurance-maladie publique pas encore établie.** Selon un rapport sur le Kosovo établi par la Commission européenne en novembre 2015, les dépenses publiques de santé figurent parmi les plus basses de la région, de sorte qu'il est difficile d'appliquer et d'imposer des réformes et des mesures dans ce secteur.<sup>5</sup> D'après le rapport de la fondation Bertelsmann, les dépenses officielles du Kosovo pour la santé et la sécurité sociale s'élevaient à trois pour cent du budget national.<sup>6</sup> Le rapport de la Commission européenne relève que le plan d'action 2014-2020 pour la mise en œuvre de la stratégie touchant le secteur de la santé n'a pas encore été adopté. On attend toujours la mise en application de la loi sur l'assurance-maladie publique, adoptée par le Parlement le 10 avril 2014, et l'instauration du fonds d'assurance santé.<sup>7</sup> D'après un renseignement fourni le 27 mai 2016 par une personne de contact de l'OSAR, l'assurance de base obligatoire continue à se faire désirer au Kosovo.<sup>8</sup> D'après le rapport établi par la Commission européenne en novembre 2015, il n'a en outre toujours pas été possible de rassembler des données sanitaires fiables. Ce rapport ne relève aucun progrès concernant la sécurité des droits des patients, entre autres dans le domaine des maladies psychiques.<sup>9</sup>

**D'importants paiements supplémentaires privés sont requis.** D'après le rapport de la Commission européenne, les paiements requis de la part des patientes et des patients («*out-of-pocket payments*») entravent l'accès aux traitements médicaux pour beaucoup de monde, y compris des personnes vulnérables.<sup>10</sup> D'après le rapport de la fondation Bertelsmann, les dépenses privées dans le secteur de la santé représentent quarante pour cent de l'ensemble des dépenses, ce qui aboutit à de grandes inégalités dans l'accès aux services de santé.<sup>11</sup>

**La corruption dans le secteur de la santé.** Le *Bundesamt für Migration und Flüchtlinge* a rapporté en mai 2015 que la corruption est très répandue au Kosovo,

<sup>4</sup> Fondation Bertelsmann: BTI 2016; Kosovo Country Report, 2016, p. 23: [www.bti-project.org/fileadmin/files/BTI/Downloads/Reports/2016/pdf/BTI\\_2016\\_Kosovo.pdf](http://www.bti-project.org/fileadmin/files/BTI/Downloads/Reports/2016/pdf/BTI_2016_Kosovo.pdf).

<sup>5</sup> Commission européenne: Kosovo 2015 Report [SWD(2015) 215 final], 10 novembre 2015, p. 45: [www.ecoi.net/file\\_upload/1226\\_1447156524\\_20151110-report-kosovo.pdf](http://www.ecoi.net/file_upload/1226_1447156524_20151110-report-kosovo.pdf).

<sup>6</sup> Fondation Bertelsmann: BTI 2016; Kosovo Country Report, 2016, p. 23: [www.bti-project.org/fileadmin/files/BTI/Downloads/Reports/2016/pdf/BTI\\_2016\\_Kosovo.pdf](http://www.bti-project.org/fileadmin/files/BTI/Downloads/Reports/2016/pdf/BTI_2016_Kosovo.pdf).

<sup>7</sup> Commission européenne: Kosovo 2015 Report [SWD(2015) 215 final], 10 novembre 2015, p. 45: [www.ecoi.net/file\\_upload/1226\\_1447156524\\_20151110-report-kosovo.pdf](http://www.ecoi.net/file_upload/1226_1447156524_20151110-report-kosovo.pdf). D'après le chapitre 2, article 11 de la loi, les personnes de retour sont exemptées de prime durant la première année qui suit leur retour, en raison des accords bilatéraux du Kosovo avec d'autres États. Kosovo Assembly, Law on Health Insurance, [www.kuvendikosoves.org/common/docs/ligjet/04-L-249%20a.pdf](http://www.kuvendikosoves.org/common/docs/ligjet/04-L-249%20a.pdf).

<sup>8</sup> Renseignement transmis par courriel par une personne de contact de l'OSAR, le 27 mai 2016.

<sup>9</sup> Commission européenne: Kosovo 2015 Report [SWD(2015) 215 final], 10 novembre 2015, p. 45: [www.ecoi.net/file\\_upload/1226\\_1447156524\\_20151110-report-kosovo.pdf](http://www.ecoi.net/file_upload/1226_1447156524_20151110-report-kosovo.pdf).

<sup>10</sup> Commission européenne: Kosovo 2015 Report [SWD(2015) 215 final], 10 novembre 2015, p. 45: [www.ecoi.net/file\\_upload/1226\\_1447156524\\_20151110-report-kosovo.pdf](http://www.ecoi.net/file_upload/1226_1447156524_20151110-report-kosovo.pdf).

<sup>11</sup> Fondation Bertelsmann: BTI 2016; Kosovo Country Report, 2016, p. 23: [www.bti-project.org/fileadmin/files/BTI/Downloads/Reports/2016/pdf/BTI\\_2016\\_Kosovo.pdf](http://www.bti-project.org/fileadmin/files/BTI/Downloads/Reports/2016/pdf/BTI_2016_Kosovo.pdf).

y compris dans le secteur de la santé.<sup>12</sup> En effet, 41.8 pour cent des personnes interrogées en 2015 par l'ONG *Lëvizja Fo*<sup>13</sup> ont déclaré qu'elles avaient dû payer des pots-de-vin à des médecins, à des infirmières et à des infirmiers au cours des 12 derniers mois pour obtenir un traitement.<sup>14</sup>

**Pas de couverture des maladies chroniques déjà diagnostiquées par les assurances-maladie privées.** D'après les indications fournies le 19 février 2015 par l'assurance-maladie privée *Illyria*, celle-ci ne propose que des paquets d'assurance pour des familles. L'une des personnes assurées doit être professionnellement active. L'assurance couvre quatre-vingt pour cent des coûts de traitement ambulatoire et cent pour cent des coûts de traitement hospitalier. Le délai de carence est de 300 jours en cas de grossesse, 180 jours pour une radiothérapie, une chimiothérapie, une tomodensitométrie, une imagerie par résonance magnétique (IMR), une tomoscintigraphie par émission de positrons (TEP), une coronarographie, une densitométrie osseuse, une lithotripsie, une angiographie, une radio-neurochirurgie et une résection transurétrale de la prostate (RTUP), 90 jours pour la physiothérapie et les cures. Les maladies et maladies chroniques déjà diagnostiquées au moment de la prise d'assurance sont exclues de l'assurance-maladie. La prime est comprise entre 22 et 38 euros par mois pour les adultes, entre 16 et 24 euros par mois pour les enfants. L'intégralité de la prime annuelle doit être payée le jour de la prise d'assurance. Pour un couple avec un enfant, la prime annuelle est comprise entre 720 et 1200 euros.<sup>15</sup>

### 3 Médicaments spécifiques: disponibilité et coûts

**Paroxetin Lactab** est disponible dans la pharmacie «Nooky» à Prishtina à un dosage de 20 mg. Il coûte 11 EUR les 28 comprimés.<sup>16</sup>

**Redormin** n'est pas disponible au Kosovo.<sup>17</sup>

**Trittico (Trazodon)** est disponible à un dosage de 50 mg. Il coûte 7.90 EUR les 30 comprimés.<sup>18</sup>

**Temesta (Lorazepam)** est disponible à un dosage de 1 mg. Il coûte 6.50 EUR les 30 comprimés. Les génériques **Helex** (1 mg / 30 comprimés / 11.90 EUR) et **Zalosta** (5 mg / 30 comprimés / 11 EUR) sont également disponibles.<sup>19</sup>

<sup>12</sup> BAMF - Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (Deutschland): KOSOVO Länderreport Band 3; Aktuelle Lage - Rechtsstaatlichkeit - Menschenrechtsslage, mai 2015, p. 25: [www.ecoi.net/file\\_upload/4543\\_1432796577\\_kosovo-laenderreport-2015-05.pdf](http://www.ecoi.net/file_upload/4543_1432796577_kosovo-laenderreport-2015-05.pdf).

<sup>13</sup> Fondée en 2009, l'ONG *Lëvizja Fo* mène des recherches et des campagnes sur la lutte contre la corruption au Kosovo.

<sup>14</sup> *Lëvizja Fo*, Corruption Scan: Public Opinion Survey – Knowledge, Opinions and Experiences of Citizens on Corruption in Kosovo, p. 8, 24: <http://levizjafol.org/folnew/wp-content/uploads/2015/09/CorruptionSCAN-Public-Opinion-Survey.pdf>.

<sup>15</sup> Renseignement transmis par courriel par une personne de contact de l'OSAR le 19 février 2015.

<sup>16</sup> Renseignement fourni par courriel par une personne de contact de l'OSAR le 30 août 2016.

<sup>17</sup> Ibid.

<sup>18</sup> Ibid.

<sup>19</sup> Ibid.

Relaxane n'est pas disponible au Kosovo.<sup>20</sup>

## 4 Disponibilité et coûts des traitements psychiatriques et psychothérapeutiques

**Pour l'instant, il n'est pas possible de traiter avec succès un syndrome de stress post-traumatique combiné à un épisode dépressif sévère, faute de psychothérapeutes doté-e-s d'une formation adéquate.** D'après le renseignement d'un spécialiste de la psychiatrie à Prishtina, les conditions de travail et la capacité de la clinique universitaire de neuropsychiatrie à Prishtina se sont certes améliorées au cours des cinq dernières années, mais un syndrome de stress post-traumatique combiné à un épisode dépressif sévère ne peut pas y être traité efficacement pour l'instant. Le traitement psychiatrique devrait être assorti d'une psychothérapie spécialement adaptée à ce tableau clinique. Or, le niveau de formation des spécialistes de la psychiatrie et de la psychothérapie au Kosovo n'est pas suffisant pour cela.<sup>21</sup>

Le délai d'attente pour un traitement psychothérapeutique de toute façon insuffisant face à un syndrome de stress post-traumatique combiné à un épisode dépressif sévère est d'environ deux mois. Il coûte 5 EUR par séance de 30 minutes.<sup>22</sup>

Vous trouverez les publications de l'OSAR sur le Kosovo et d'autres pays d'origine des réfugiés sous [www.osar.ch/pays-dorigine](http://www.osar.ch/pays-dorigine).

L'Organisation suisse d'aide aux réfugiés OSAR s'engage pour que la Suisse respecte le droit à la protection contre les persécutions ancré dans la Convention de Genève relative au statut des réfugiés. Neutre sur le plan politique et confessionnel, l'OSAR est l'association faîtière nationale des organisations d'aide aux réfugiés. Son travail est financé par des mandats de la Confédération et par le soutien bénévole de particuliers, de fondations, de communes et de cantons.

L'OSAR-Newsletter vous informe des nouvelles publications. Inscription sous [www.osar.ch/newsletter](http://www.osar.ch/newsletter).

<sup>20</sup> Renseignements fournis par courriel par une personne de contact de l'OSAR le 30 août 2016.

<sup>21</sup> Interview d'un spécialiste de la psychiatrie de la clinique universitaire de neuropsychiatrie à Prishtina par une personne de contact de l'OSAR le 30 août 2016.

<sup>22</sup> Ibid.